



**Convención sobre los  
Derechos del Niño**

Distr.  
GENERAL

CRC/SP/38/Add.1  
15 de enero de 2007

ESPAÑOL  
Original: FRANCÉS/INGLÉS

---

REUNIÓN DE LOS ESTADOS PARTES

11ª reunión

Nueva York, 21 de febrero de 2007

Tema 5 del programa provisional

**ELECCIÓN DE NUEVE MIEMBROS DEL COMITÉ DE LOS DERECHOS  
DEL NIÑO CON ARREGLO AL ARTÍCULO 43 DE LA CONVENCIÓN  
SOBRE LOS DERECHOS DEL NIÑO, PARA REEMPLAZAR A AQUELLOS  
MIEMBROS CUYO MANDATO EXPIRA EL 28 DE FEBRERO DE 2007**

**Nota del Secretario General**

**Adición**

1. En la presente adición se proponen nuevos candidatos al Comité de los Derechos del Niño, cuya candidatura fue recibida después del 24 de octubre de 2006 y de conformidad con el párrafo 4 del artículo 43 de la Convención sobre los Derechos del Niño. Todas las candidaturas presentadas antes del 24 de octubre de 2006 figuran en el documento CRC/SP/38.

<b>Nombre</b>	<b>Propuesta por</b>
Sra. Lourdes G. BALANON	Filipinas
Sra. Mary CLARKE	Jamaica
Sra. Ruth FARRUGIA	Malta
Sra. Mirna Yolanda LORENZANA ARRIAGA de GONZÁLEZ	Guatemala
Sr. Robert Vincent MAKARAMBA	República Unida de Tanzania
Sr. Dainius PURAS	Lituania
Sr. Ghassan Salim RABAH	Líbano
Sra. Noro Volona HARIMISA RAZAFINDRAKOTO	Madagascar

## Anexo

### DATOS BIOGRÁFICOS DE LOS CANDIDATOS

#### **Lourdes BALANON (Filipinas)**

**Fecha y lugar de nacimiento:** 4 de octubre de 1940, La Unión (Filipinas)

**Idiomas de trabajo:** Inglés y filipino (idioma nacional)

#### **Cargo o función actual**

Consultora independiente sobre trabajo social, particularmente en relación con los derechos de la mujer y el niño y la formulación de políticas y programas, en colaboración con organismos gubernamentales, organizaciones no gubernamentales (ONG), la Asociación de Naciones del Asia Sudoriental (ASEAN), el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), el Fondo de Población de las Naciones Unidas (FNUAP) y la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID)

Instructora del cuerpo docente del Departamento de Trabajo Social de St. Joseph's College, 1980 hasta el presente

Profesora de la Escuela de Posgrado del Asian Social Institute, Manila, 2006

#### **Principales actividades profesionales**

**Octubre de 2001 a 4 de octubre de 2005:** Subsecretaria del Departamento de Bienestar Social y Desarrollo (DSWD) y Presidenta suplente de la Junta de Adopciones Internacionales (septiembre de 2001 a 4 de octubre de 2005)

**Actividades que desempeña en la actualidad:** Supervisora del Programa de pasantías para trabajadores sociales de la Red de Bienestar del Niño de la Fundación NORFIL; elaboración del Plan Estratégico Nacional sobre la Prevención y Reducción de la Violencia contra los Niños (VAC), y recopilación de las conclusiones de los talleres de consulta sobre el VAC con el Consejo para el Bienestar del Niño y el UNICEF; formulación de criterios de desempeño de los servicios psicosociales para víctimas de la violencia contra las mujeres y sus hijos con el DSWD y el FNUAP; y elaboración de un manual y capacitación sobre la recuperación y reintegración de las víctimas supervivientes de la trata, con el DSWD y USAID

#### **Estudios**

Maestría (M. Sc.) en administración de servicios sociales (económicas), University College of Swansea, Universidad de Gales (Reino Unido), julio de 1980

Maestría en trabajo social (MSW), Universidad de Filipinas, Diliman, Quezon City, 1978

Licenciatura en bienestar social, Universidad de Filipinas, Diliman, Quezon City, abril de 1961

### **Otras actividades importantes en el ámbito pertinente a la candidatura**

Estudio sobre los niños carentes de tutor, con la Oficina Regional del UNICEF para el Asia oriental, Bangkok (Tailandia), octubre de 2005 a enero de 2006, y elaboración de un plan de trabajo para llevar a efecto la Declaración del ASEAN sobre la eliminación de la violencia contra la mujer, con la secretaría del ASEAN, noviembre de 2005 a enero de 2006

Ponente de la Academia Judicial Filipina para la formación de jueces de familia y personal judicial desde 2002

Supervisora y miembro de la junta del Centro Tahanan Sta. Lucia para niñas de la calle que han padecido abusos sexuales, 2006

Miembro del Comité Científico de la Conferencia Regional sobre el Maltrato de Niños de 2007 organizada por la International Society for the Prevention of Child Abuse and Neglect, 2006

Miembro y ex Presidenta de la Children's Aids Network

Miembro y asesora de la Asociación Filipina de Trabajadores Sociales

### **Lista de las publicaciones más recientes en la materia**

"Children's Rights: A Social Work Concern", *Saint Joseph College Research Journal*, vol. IX, N° 1, Quezon City, junio de 2001

"Child Care and Placement", *Philippine Encyclopedia on Social Work 2000 Edition*, vol. I, Filipinas, 2000

"Child Abuse in the Philippines: A Situationer", *Lifeline*, FMA, diciembre de 1998

"Protecting Children's Rights in Intercountry Adoption", *Legal Aspects of Intercountry Adoption*, UP Law Center, 1997

## **Mary CLARKE (Jamaica)**

### **Experiencia profesional**

Defensora de la Infancia - mandato del Parlamento para la protección y el respeto de los niños; Oficina del Defensor de la Infancia, enero de 2006

Directora de Desarrollo Social y Cuestiones de Género, Instituto de Planificación de Jamaica, 1989 a 2006

Profesora de los Institutos de enseñanza secundaria Mannings y Ardenne y de los Centros de St. Andrew y Manchester, 1969 a 1989

Catedrática, jefa de departamento, tutora

Vicedirectora en funciones, Instituto de enseñanza secundaria Mannings, 1984 a 1985

### **Estudios**

Universidad de las Indias Occidentales, Maestría en trabajo social (administración y gestión), 1996

Universidad de las Indias Occidentales, Licenciatura (con honores) en historia, español y económicas, 1968

Universidad de las Indias Occidentales, Diploma en educación, 1969

Universidad de las Indias Occidentales, Certificado en gestión financiera, 1994 (School of Continuing Studies)

Instituto de Tecnología Informática, Certificado en estudios informáticos, 1980

Centro de enseñanza secundaria de Manchester, Título de bachillerato, 1963

### **Comités Nacionales**

#### ***En años anteriores:***

- Presidenta del Comité para el establecimiento de la Comisión de la Primera Infancia
- Presidenta del Comité Permanente para el examen de los programas nacionales dedicados a la primera infancia
- Presidenta del Comité Asesor para la Integración
- Vicepresidenta del Comité Nacional para la preparación del informe de fin de decenio (1990-2000) sobre la infancia
- Miembro del Comité Nacional Permanente para la Eliminación de las Peores Formas de Trabajo Infantil

- Miembro del Comité Nacional para la celebración del Año Internacional de los Voluntarios
- Miembro del Comité Nacional de Coordinación del Plan Nacional de Acción para la Infancia (1990-1995)
- Miembro del Comité Permanente para la revisión del sistema de justicia de menores
- Miembro del Comité Permanente para el establecimiento de una comisión sobre la equidad en materia social y de género
- Miembro del Comité Permanente para la revisión de la política nacional para la juventud
- Miembro del Consejo Nacional sobre el Uso Indebido de Drogas
- Miembro del Grupo Nacional de Tareas sobre la indisciplina en la sociedad
- Miembro del Comité Preparatorio para la Conferencia de Beijing
- Miembro del Comité Administrativo del Consejo Directivo del Excelsior Community College
- Miembro del Comité Nacional Asesor sobre Cuestiones de Género
- Miembro del Consejo Nacional para la Vejez

***En la actualidad:***

- Miembro de la Alianza para la Prevención de la Violencia
- Miembro del Grupo de Trabajo sobre la Inversión Social en la Infancia
- Miembro del Subcomité de Política Familiar de la Comisión para la Primera Infancia
- Miembro del Subcomité de Política del Grupo Nacional de Tareas para la lucha contra la trata
- Miembro del Grupo de Trabajo Intersectorial sobre los Niños de la Calle
- Miembro de otros varios comités ad hoc

**Consejos**

Miembro del Consejo Directivo del Instituto West Avenue

Miembro del Consejo Directivo de la Fundación para la Solución de Diferencias

Miembro del Consejo Directivo de la Iglesia Grace Missionary

Miembro de la Junta de Visitas del Centro Correccional para Adultos de South Camp

Miembro del Consejo Directivo del Excelsior Community College

Miembro del Programa de oportunidades para los niños de la calle

### **Publicaciones**

M. Clarke (2005), Policy Development Process: A Third World Experience, *Social Work Journal*

M. Clarke y A. Henry-Lee (2005), Total institutions: an examination of correctional services in Jamaica, *UWI Journal*, IDEAZ

M. Clarke (2002), Domestic Work: Joy or Pain, *Social and Economic Studies*, vol. 51, N° 4

M. Clarke, A. Henry-Lee, B. Chevannes y S. Ricketts (2000), An Assessment of the Standard of Living and Coping Strategies of Workers in Selected Occupations who earn a Minimum Wage, *Policy Development Unit*, Planning Institute of Jamaica

Diversos artículos en la revista *JA PEOPLE*, Instituto de Planificación de Jamaica

Diversos capítulos del Informe económico y social anual de Jamaica (*Annual Economic and Social Survey of Jamaica*)

### **Asociaciones profesionales**

Miembro de la Asociación de Trabajadores Sociales de Jamaica

Miembro del Club de Mujeres Empresarias y Profesionales de St. Andrew

**Ruth FARRUGIA (Malta)**

**Fecha y lugar de nacimiento:** 8 de mayo de 1959, Gozo (Malta)

**Idiomas de trabajo:** Inglés, maltés y conocimientos de francés e italiano

**Cargos actuales**

Abogada ante las Cortes de Justicia y el Tribunal Eclesiástico (desde 1984)

Profesora (*senior lecturer*) de la Universidad de Malta (desde 1993)

Asesora jurídica del Consejo de la Infancia y la Juventud (desde 2002)

Asesora jurídica del Comisionado para la Infancia (desde 2004)

Asesora jurídica *pro bono* de la Comisión de Emigrantes y Refugiados de Malta (desde 2004)

**Principales actividades profesionales**

**Abogacía:** Cortes de Justicia de Malta y Gozo y Tribunal Eclesiástico.

**Docencia:** Universidad de Malta: derecho de familia, posgrado en derecho de menores y de derechos humanos; supervisión y examen de tesis, en particular doctorados en leyes e investigación (LL.D. Ph. D.), maestrías en filosofía, derechos humanos, derecho europeo y leyes; coordinación de los cursos sobre derechos del niño; profesora visitante en la Universidad de Palermo, 2002, y la Universidad de Essex, 2006

**Consultoría:** Asesoramiento jurídico sobre el derecho de menores, el derecho de familia y cuestiones de asilo; ejercicio de la abogacía en relación con las mismas cuestiones

**Investigación:** Informes y análisis de cuestiones relacionadas con los derechos y el bienestar del niño para organizaciones locales, nacionales, regionales e internacionales

**Estudios**

1979 a 1984 Diploma de notaría (Universidad de Malta); Licenciatura en derecho (LL.D.) (Universidad de Malta)

1984 Becaria, Seminario Salzburgo (derecho e instituciones jurídicas estadounidenses)

1990 Certificado en Derechos Humanos (Universidad de Estrasburgo)

1990 Pasantía, Ginebra: Beca de las Naciones Unidas en la esfera de los derechos humanos

1992 a 1994 Diploma en jurisprudencia canónica y derecho matrimonial

2000 a 2003 Maestría en filosofía (Universidad de Malta) (Tesis: la aplicación efectiva de la Convención sobre los Derechos del Niño)

### **Otras actividades importantes en la esfera del derecho de menores**

Subsecretaria, tribunales superiores (1982 a 1984); Tribunal de Familia, Tribunal Constitucional y Tribunal de Apelación: investigación en apoyo de los fallos

Abogada, Fiscalía General del Estado (1984 a 1996); asesoramiento jurídico y litigación en nombre del Gobierno, especialmente en los casos de asistencia social

Directora encargada de los servicios de asistencia social (1987 a 1988), Departamento de Bienestar Social

Miembro del equipo encargado de crear una política para hacer frente a los abusos sexuales de niños en la Iglesia (nombrada por Su Excelencia el Arzobispo de Malta), 1997-2000

Miembro del Equipo de respuesta (encargado de investigar casos de abuso sexual), 2000 a 2003

Asesora del Viceprimer Ministro y el Ministro de Política Social (2000 a 2005) sobre cuestiones de derecho de familia y de menores (encargada de presentar el informe de Malta al Comité de los Derechos del Niño de las Naciones Unidas)

Encargada por el Gobierno de redactar la Ley de menores (promulgada en parte: Ley del Comisionado de la Infancia, 2003) y la Ley sobre la igualdad de género (promulgada en octubre de 2002)

Presidenta del Consejo de la Infancia (1998 a 2002); supervisión y elaboración de políticas en relación con los niños a cargo de los servicios sociales; celebración de audiencias cuasijudiciales semanales

Red Euromediterránea de Derechos Humanos: miembro del Grupo de Trabajo sobre Educación en Derechos Humanos (2001 a 2005)

Asesora Jurídica (2003 a 2004), Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR); estudio de la situación jurídica y práctica de los solicitantes de asilo, especialmente los menores no acompañados, en los centros de detención y centros abiertos; enlace con las autoridades; supervisión de las entrevistas con la comisión de refugiados y la junta de apelación

Miembro del Consejo Directivo del Internado para niños St. Patrick's (desde 2001)

Miembro del Comité de Cuestiones Relacionadas con el Género, Universidad de Malta (desde 2002)

Miembro del Grupo Asesor de Expertos de la Red Europea de Lucha contra la Pobreza (Europe Against Poverty Network) (EAPN) (desde 2003)

Miembro del Consejo de investigación de las acusaciones de abuso de menores en el Hogar Lourdes (desde 2006)

Miembro del Foro Europeo de Investigación sobre Migración y Relaciones Étnicas (EUROFOR), centrada especialmente en el Grupo encargado de tratar la cuestión de la protección internacional de grupos vulnerables (desde 2006)

### **Lista de publicaciones seleccionadas en la esfera del derecho de menores**

International Survey of Family Law, contribuciones de Malta para 1994 y 1999

California Western International Law Journal, otoño de 2000, vol. 31, Nº 1, *Parental Responsibility and State Intervention*, ISBN 0886-3210

Consejo de Europa, *Legal Problems relating to Parentage*, XXVIIth Colloquy on European Law, Foundation for International Studies, ISBN 92-871-3852-4

Family Law Quarterly, vol. 29, Nº 3, American Bar Association, *Marriage and Divorce Regulation in Malta*, ISSN 0014-729X

2004, *Child Law*, en Encyclopedia of Social Studies and Humanities: Law, editada por A. Schwabach, y A. J. Cockfield, Honorary Theme Editor(s), en Encyclopaedia of Life Support Systems (EOLSS), con los auspicios de la UNESCO [<http://www.eolss.net>]

2005, coautora, *Children's Perceptions of their Experience in Residential or Foster Care*, Malta, publicación del Departamento de Bienestar Social

2006, Contribución a *A Fair Deal: Children with Very Challenging Behaviour* (versión para adultos y niños), ISBN 99932-0-444-7-/978-99932-0-444-2

Id-Dritt Law Journal, vol. XIX, 2006, *Impact of Amendments of Act XL III on Rights of Children Born out of Wedlock*, ISBN 13:978-99932-0-473-2

### **De publicación inminente**

Conferencia Mundial de la Sociedad Internacional de Derecho de Familia, julio de 2005, Salt Lake City (Estados Unidos) documento principal, *Child Rights Perspective on Family Friendly Policies*

Conferencia de la Sociedad Internacional de Derecho de Familia: 100 años de protección de la infancia, diciembre de 2005, Ámsterdam (Países Bajos), documento *Protecting the Challenging Child*

Conferencia Internacional Interdisciplinaria sobre los Derechos del Niño, Universidad de Gante (Bélgica), 2006, documento, *Children's Rights in Family Court Proceedings*

Comisión de Derecho de Familia Europeo (CEFL), *Juxtaposing Legal Systems and the Principles of European Family Law: Divorce and Maintenance*, capítulo de Malta. Libro: *Brussels II BIS - Its Impact and Application in EU Member States*, capítulo de Malta

### **Informes recientes en la esfera del derecho de menores**

Informe como experta en derecho de menores para el Comité de Asuntos Sociales de la Cámara de Representantes, sobre los derechos de los niños vulnerables a cargo de los servicios sociales, 2000

Actualización del informe de Malta al Comité de los Derechos del Niño (y presentación ante el Comité, Ginebra, 2000)

Informe de Malta para el período extraordinario de sesiones de la Asamblea General sobre el niño, Nueva York, 2001

Informe del Gobierno de Malta para la Red Internacional de Organizaciones contra la Explotación Sexual Comercial Infantil (ECPAT) sobre violencia y prostitución infantil, 2002

Informe del Gobierno de Malta al Consejo de Europa sobre la prostitución infantil y el uso de niños en la pornografía, 2002

Informe del Comisionado para la Infancia para el estudio del Secretario General de las Naciones Unidas sobre la violencia contra los niños, 2004

Sesión de examen entre países de la Unión Europea sobre inclusión social, Berlín: conciliación entre la vida laboral y familiar, experta representante del país, 2004 (disponible en [http://www.peer-review-social-inclusion.net/peer/pdf\\_pool/04\\_DE\\_com\\_MT\\_en\\_041207.pdf](http://www.peer-review-social-inclusion.net/peer/pdf_pool/04_DE_com_MT_en_041207.pdf))

Informe como experta en derecho de menores al Comité de Asuntos Sociales de la Cámara de Representantes, sobre biotecnología y derechos humanos (disponible en Internet, sesión del 8 de marzo de 2005, en <http://www.parliament.gov.mt/information/CommitteeSocial%20Affairs%20Committee/SAC%20-%20Records.htm>)

Informe sobre niños y jóvenes con graves trastornos de comportamiento. Estudio interdisciplinario realizado para el Comisionado para la Infancia y presentado al Primer Ministro, 2006 (propuestas en proceso de examen por un comité ad hoc selecto)

**Mirna Yolanda LORENZANA ARRIAGA DE GONZÁLEZ (Guatemala)**

**Fecha de nacimiento:** 19 de marzo de 1947

**Título universitario:** Abogada, Licenciada de la Facultad de Derecho de la Universidad de San Carlos de Guatemala

**Cargos desempeñados en el Organismo Judicial de Guatemala**

Oficial del Patronato de Cárceles y Liberados, mayo de 1968 (puesto interino)

Oficial del Juzgado Cuarto de Primera Instancia Civil, junio y julio de 1968 (puesto interino)

Oficial del Juzgado Tercero de Paz Penal, agosto de 1968 (puesto fijo)

Oficial del Juzgado Quinto de Primera Instancia Penal, ascendida en enero de 1970; renunció al obtener su título universitario

Secretaria del Juzgado Octavo de Primera Instancia Penal, octubre de 1974

Secretaria de la Sala Primera de la Corte de Apelaciones, agosto de 1975 a abril de 1976

Secretaria interina del Juzgado Segundo de Primera Instancia de tránsito, noviembre de 1981 a enero de 1982

Secretaria del Juzgado Noveno de Primera Instancia Penal, diciembre de 1982 a abril de 1984

Juez Tercera de Paz del Ramo Civil, mayo de 1984 a julio de 1987

Juez Quinta de Primera Instancia de Familia, julio de 1987 a febrero de 1991

Magistrada de la Corte de Apelaciones de Familia, febrero de 1991 a octubre de 1994

Magistrada de la Corte Suprema de Justicia, octubre de 1994 a octubre de 1999

Presidenta de la Cámara de Amparo y Antejudio de la Corte Suprema de Justicia, octubre de 1996 a octubre de 1997

**Experiencia en administración pública, privada y otras afines**

Jefa de la Procuraduría de la Familia, Procuraduría General de la Nación, octubre de 1999 a marzo de 2001

Subsecretaria Técnica de la Secretaría de Bienestar Social de la Presidencia de la República, abril de 2005 a enero de 2006

En la actualidad, asesora jurídica de la Secretaría de Bienestar Social de la Presidencia de la República, y de sus Programas de Derechos de la Niñez

### **Comisiones de redacción de anteproyectos legislativos, códigos y otros**

Miembro de la Comisión que elaboró los anteproyectos de Ley de carrera judicial, 1997 a 1998, y Ley de servicio civil del Organismo Judicial, 1998 a 1999

Miembro de la Comisión de la Corte Suprema de Justicia que elaboró el Reglamento de la Escuela de Estudios Judiciales

Miembro de la Comisión de la Corte Suprema de Justicia, encargada de elaborar el anteproyecto de reformas constitucionales concernientes al Organismo Judicial, 1997

Actualmente, miembro de la Comisión que redactó el último anteproyecto de ley de adopciones, pendiente de tercera lectura en el Congreso de la República

### **Distinciones, premios o reconocimientos**

Reconocimiento al concluir su labor como Jefa de la Procuraduría de la Familia de la Procuraduría General de la Nación, marzo de 2001

Reconocimiento del Personal de la Procuraduría de Menores, marzo de 2001

Reconocimiento de la Comisión Nacional contra el Maltrato Infantil a la labor realizada en la Procuraduría de la Familia a favor de la niñez guatemalteca, marzo de 2001

### **Asociaciones profesionales, gremiales, comunitarias, cívicas y otras**

Colegio de Abogados y Notarios de Guatemala

Comisión Nacional para el Seguimiento y Apoyo al Fortalecimiento de la Justicia, delegada alterna en su calidad de Vicepresidenta del Colegio de Abogados y Notarios de Guatemala, marzo de 2004 a marzo de 2005

### **Docencia universitaria**

Catedrática de introducción al derecho I y II en la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales de la Universidad de San Carlos de Guatemala, 1973 a 1980

Catedrática Extraordinaria Auxiliar de lógica jurídica, Facultad de Derecho de la Universidad de San Carlos, 1977 a 1978

Catedrática de principios generales del derecho, Facultad de Ciencias Económicas de la Universidad de San Carlos, 1978

### **Actividades gremiales**

Prosecretaria de la Junta Directiva del Colegio de Abogados y Notarios de Guatemala, 1974 a 1975

Presidenta de la Comisión de Defensa de los Derechos del Niño, Junta Directiva del Colegio de Abogados de Guatemala, 1992

Vicepresidenta del Colegio de Abogados y Notarios de Guatemala, 2003 a 2005

### **Otras actividades**

Delegada de la Corte Suprema de Justicia a San Juan de Puerto Rico y Washington D.C. para observar el desarrollo del juicio oral, noviembre y diciembre de 1995

Delegada de la Corte Suprema de Justicia a la Conferencia "Derechos de la Niñez y de la Adolescencia en Centroamérica, Legislación y Políticas Sociales", San José de Costa Rica, julio de 1996

Invitada por el Dr. Luis López Guerra, Vicepresidente del Consejo del Gobierno Judicial de España, para visitar ese país como miembro de la Comisión de Gobierno Judicial de la Corte Suprema de Justicia de Guatemala, mayo de 1997

Delegada de la Corte Suprema de Justicia para estudiar los sistemas de gobierno judicial en Washington D.C. y San José de Costa Rica, julio y agosto de 1997

Magistrada a cargo de la Escuela de Estudios Judiciales de la Corte Suprema de Justicia, donde coordinó la organización de los cursos preparatorios de los candidatos a jueces, secretarios, oficiales, trabajadores sociales, pedagogos y psicólogos sobre el Código de la Niñez y la Juventud

Magistrada encargada de la organización por regiones de los nuevos juzgados de la niñez y adolescencia, trabajo y familia que comenzaron a funcionar en abril de 1998

Delegada de la Presidencia de la Corte Suprema de Justicia ante el Consejo Técnico de la Escuela de Estudios Judiciales, octubre de 1998 a octubre de 1999

Representante de la Corte Suprema de Justicia en la Comisión de Postulación de candidatos a magistrados de la Corte de Apelaciones, octubre de 1999

Coordinadora del Grupo Articulador que elaboró el Plan Nacional de Acción contra la Explotación Sexual Comercial de Niños, Niñas y Adolescentes en Guatemala, cuando desempeñaba el cargo de Jefa de la Procuraduría de la Familia. Dicho Plan fue aprobado por la Secretaría de Bienestar Social de la Presidencia de la República como política pública

Actualmente, la candidata es representante de la Secretaría de Bienestar Social de la Presidencia de la República ante:

- El Grupo Articulador del Plan Nacional contra la Explotación Sexual de Niños, Niñas y Adolescentes en Guatemala
- La Comisión Nacional para la Erradicación del Trabajo Infantil, del Ministerio de Trabajo
- La Red Nacional de Paternidad y Maternidad Responsables

**Robert Vincent MAKARAMBA (Tanzanía)**

**Fecha y lugar de nacimiento:** 30 de abril de 1959, Rombo, Kilimanjaro (Tanzanía)

**Idiomas de trabajo:** Inglés

**Otros idiomas:** Kiswahili

**Cargo o función que ocupa en la actualidad**

Comisionado para los Derechos Humanos y el Buen Gobierno

Presidente del Grupo de la Comisión para los Derechos Humanos y el Buen Gobierno que entiende de las denuncias sobre violaciones de derechos humanos presentadas a la Comisión; labores de mediación, conciliación y negociación sobre estas cuestiones

Comisionado a cargo de la Oficina de los Derechos del Niño y la Oficina de los Derechos de las Personas con Discapacidad de la Comisión para los Derechos Humanos y el Buen Gobierno, encargado de ofrecer asesoramiento jurídico y supervisar toda cuestión relacionada con los derechos de los niños y de los discapacitados

Visita de las personas reclusas en centros de detención, inclusive en centros para menores; inspección de las condiciones de detención y recomendación de medidas correctivas adecuadas

**Principales actividades profesionales**

Abogado del Tribunal Superior y fedatario público, encargado de ofrecer asistencia letrada a los niños en conflicto con la ley

Recientemente nombrado Magistrado del Tribunal Superior de Tanzania

**Estudios**

Licenciatura en derecho (LL.B.) (con honores), Universidad de Dar es Salam (Tanzanía), 1987

Maestría en derecho (LL.M.), S.O.A.S., Universidad de Londres, 1989

Diploma de posgrado en derecho internacional y organización para el desarrollo, Instituto de Estudios Sociales (ISS), La Haya (Países Bajos), 1993

Maestría en administración marina (MMM), Universidad de Dalhousie (Canadá), 1995

**Otras actividades importantes en el ámbito pertinente a la candidatura**

Preparación y realización de un curso sobre derecho de menores para estudiantes de derecho en la Universidad de Dar es Salam (Tanzanía), 2002 a 2003

Participación en el proyecto de la American Bar Association sobre los derechos del niño en el África oriental y meridional, 2002

Consultor del Organismo Canadiense de Desarrollo Internacional (CIDA) sobre los efectos y la evaluación de las necesidades de los tribunales de menores, de octubre de 2000 a enero de 2001

Consultor del Centro de los Derechos del Niño KULEANA; preparación de un informe sobre la Campaña Nacional del Milenio contra los castigos corporales en las escuelas de Tanzania, junio a septiembre de 2001

Consultor del CIDA, encargado de ofrecer asesoramiento técnico para la iniciación rápida del Programa ITT 7 Committee, componente 5, sobre el mejoramiento de la justicia de menores en Tanzania (julio de 2001 a marzo de 2002)

**Lista de las publicaciones más recientes en la materia**

"Children's Rights and Common Problems Facing Children in Tanzania", capítulos 14, 15, 16 y 17 en *Constitutional and Legal Systems of Tanzania: A Civics Sourcebook*, Mkuki na Nyota Publishers, Dar es Salam (coeditado con Issa Shivji, Hamudi Majamba y Chris Peter), 2004

*We Owe the Child the Best: Children's Rights in Tanzania*, Friedrich Ebert Stiftung (FES), Dar es Salam, 1998

### **Dainius PURAS (Lituania)**

**Fecha y lugar de nacimiento:** 7 de febrero de 1958, Vilnius (Lituania)

**Idiomas de trabajo:** Lituano (lengua materna), inglés y ruso

#### **Cargo o función actual**

Director y profesor asociado, Centro de Psiquiatría Infantil y Pediatría Social de la Universidad de Vilnius

Director clínico, Centro de Desarrollo del Niño, Hospital Infantil de la Universidad de Vilnius

Coordinador nacional del Programa de Salud Mental de la Organización Mundial de la Salud (OMS)

Miembro del Consejo Municipal de Vilnius y del Comité Municipal de Atención de la Salud

Asesor del Comité Parlamentario de Atención de la Salud

#### **Principales actividades profesionales**

Actividades académicas, clínicas y administrativas en las siguientes esferas: salud mental infantil, intervención temprana y educación especial de los niños discapacitados y los niños en situación de riesgo, transición de un sistema institucional a un sistema comunitario y de orientación familiar de servicios para los grupos vulnerables

Impulsor de la elaboración de modelos de servicios comunitarios para los menores en situación de riesgo en Lituania

Promotor y consultor en la creación de la primera organización nacional de padres de niños con discapacidad mental

Impulsor de la creación en Lituania de una línea nacional de ayuda telefónica para los niños y un servicio de intervención para menores en situación de crisis, y organizador de la primera Conferencia Nacional de Sensibilización y Prevención del Abuso Sexual de Niños. Ha trabajado como consultor con instituciones gubernamentales y ONG para la utilización de enfoques modernos en los servicios prestados a los niños y las familias en situación de riesgo en la región de Europa central y oriental, el Cáucaso y Asia central

Director científico del proyecto "Salud mental infantil en la Europa ampliada: elaboración de políticas y prácticas eficaces", financiado por la Unión Europea

#### **Estudios**

Licenciado en medicina por la Universidad de Vilnius en 1981 (doctor en medicina)

Residencia y especialización en psiquiatría infantil y adolescente, 1981 a 1983

Tesis doctoral: "El retraso mental entre la población urbana de Vilnius"; doctorado obtenido en 1988

Cursos de formación y visitas de estudios en las esferas de la salud mental infantil, gestión de sistemas sanitarios y educación especial

### **Otras actividades importantes en el ámbito pertinente a la candidatura**

Experiencia y conocimientos en distintos cargos relativos a la formulación y la aplicación de leyes, programas y políticas nacionales y municipales en la esfera de la política de atención de la salud (particularmente en relación con los servicios de salud mental, atención de la salud infantil, intervención temprana y servicios de educación especial para niños y adolescentes)

Representación de organizaciones gubernamentales, académicas y no gubernamentales y creación de vínculos entre ellas

Aplicación de los conceptos de la pediatría social y del desarrollo a nivel nacional y regional

Colaboración con organizaciones internacionales en la esfera de la atención de la salud, los servicios sociales, la educación especial, la justicia de menores, los derechos humanos y la prevención de los estigmas y la exclusión social

Participación en programas, proyectos y seminarios en colaboración con el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), la OMS, la Comisión Europea, la Open Society Foundation, la Iniciativa Mundial en Psiquiatría, el Mental Disabilities Advocacy Center, la Fundación Rockefeller, la Fundación Albert Schweitzer, la Winterthur Versicherung, Médicos Sin Fronteras, AMADE y la Asociación Mundial de Psiquiatría

### **Lista de las publicaciones más recientes en la materia**

D. Puras, Changing the system of services for children at risk - the Lithuanian experience, en *Advocating for children and families in an emerging democracy*, Ed.: J. W. Kugelmass, D. J. Ritchie, Information Age Publishing Inc., 2003, págs. 43 a 62.

D. Puras, A. Germanavicius, R. Povilaitis, M. Veniute y D. Janilionis, Lithuania mental health country profile, *International Review of Psychiatry*, 2004, vol. 16, N. 1-2, págs. 117 a 125.

**Ghassan Salim RABAH (Líbano)**

**Fecha de nacimiento:** 27 de septiembre de 1949

**Nacionalidad:** Libanesa

**Estado civil:** Casado y padre de dos hijos

**Idiomas:** Árabe, francés e inglés

**Experiencia profesional**

Experto en derechos humanos internacionales, juez, director de organización y profesor de derecho, abogado y organizador. Quince años de experiencia pertinente a nivel académico, judicial, gubernamental, no gubernamental, regional e internacional

Experiencia profesional y de gestión en el Comité de los Derechos del Niño, en Ginebra

Presidente de la Asociación de Magistrados del Líbano, y conferenciante en temas de derecho

Miembro de la junta ejecutiva de cuatro ONG de derechos humanos y asociaciones jurídicas profesionales

**Estudios**

Diploma - Instituto Judicial, 1978

Doctorado en derecho, 1986; dos diplomas de posgrado en derecho internacional comparado, 1983

**Cargos académicos**

Profesor de dos facultades de derecho y ciencias sociales en la Universidad Libanesa y otras universidades estadounidenses (en la actualidad)

Profesor de estudios de posgrado sobre la delincuencia juvenil (en la actualidad)

Profesor de derecho mercantil, Facultad de Derecho, Universidad Libanesa, 1995 a 2002

**Cargos judiciales**

- Presidente del Tribunal Penal de Menores del Líbano meridional, 1993 a 1997
- Fiscal General del Líbano meridional, 1997 a 2002
- Presidente del Tribunal de Apelación de Beirut (controversias laborales)
- Asesor del Ministro de Justicia sobre los convenios internacionales de derechos humanos

- Presidente de diversos comités judiciales relacionados con los derechos del niño en los países árabes

### **Trabajo social**

- Presidente del Comité de Protección de Menores del Líbano, 1990: protección de delincuentes juveniles o de jóvenes amenazados por la delincuencia
- Supervisor General de centros correccionales para menores del Líbano desde 1990
- Asesor del Ministro de Justicia y del Comité Parlamentario sobre los Derechos del Niño
- Vicepresidente del Comité de los Derechos del Niño (Ginebra, 1997 a 2001)

### **Libros y publicaciones**

*Phenomenon of Crimes in the War of Two Years*, (1979)

*Death penalty, a solution or a problem?* (1978)

*Modern Approaches in the Laws of Juvenile Delinquents in the Middle East* (1991)

*Law of Amnesty* (1992)

*History of Laws and Social Regulations* (1993)

*Modern Drug Law and Mental Effects* (1991)

*Law for the Protection of Literary and Artistic Ownership and Computer Crimes* (2003)

*Juvenile Rights in Conflict with the Law* (2004)

Además de las publicaciones enumeradas, el candidato ha publicado editoriales y discursos en nombre del Comité de los Derechos del Niño (Ginebra) en periódicos pertinentes del Líbano y el extranjero en inglés, francés y español.

### **El candidato ha organizado y participado en varias conferencias locales, regionales e internacionales**

#### ***Conferencias a las que ha asistido***

#### **1. Conferencias de la Fraternidad Carcelaria Internacional**

- Seúl (Corea), 1992
- Washington (Estados Unidos), 1996

- Toronto (Canadá), 2003
- Sofía (Bulgaria), 2004

**2. Conferencias relativas a la situación jurídica, social y económica de los presos menores de 18 años**

- Tratamiento de los niños de la guerra, Ammán (Jordania), 1995
- Delincuencia juvenil, motivos y tratamiento, Londres (Reino Unido), 1999
- Décimo Aniversario del Comité de los Derechos del Niño, El Cairo (Egipto), 2000
- Violencia y agresión sexual de niños, y medidas para su rehabilitación, Newcastle, (Reino Unido), mayo de 2000
- Racismo y los derechos del niño secuestrados en el mundo, Bangkok (Tailandia), 2000
- Los problemas del empleo infantil, Belfast (Reino Unido), marzo de 2000

***Conferencias organizadas***

El candidato ha organizado numerosos talleres y conferencias relacionados con los derechos del niño en colaboración con el UNICEF (Ginebra, Beirut, Damasco, Argelia, Qatar, Omán, Manama, Jordania y Egipto). En esas conferencias participaron representantes de las fuerzas del orden, jueces, abogados, maestros, trabajadores sociales, ONG y otros.

**Noro Volona HARIMISA RAZAFINDRAKOTO (Madagascar)**

**Fecha de nacimiento:** 5 de noviembre de 1957

**Estado civil:** Casada, madre de tres hijos

**Diplomas obtenidos**

Bachillerato, serie A1 (sección literaria) en 1976, *cum laude*

Maestría en derecho privado (Universidad de Madagascar)

Certificado del Instituto de Estudios Judiciales (IEJ), Universidad de Madagascar

**Profesión:** Magistrada

**Fecha de ingreso en la magistratura:** 15 de febrero de 1985

**Funciones relacionadas con los derechos y la protección del niño**

Juez de menores en el Tribunal de Primera Instancia de Toamasina (Madagascar), de 1991 a 1997

Instructora de la Escuela Nacional de Magistrados y Secretarios Judiciales de Antananarivo (Madagascar) en las funciones de los jueces de menores, desde 1997

**Función actual**

Directora de estudios de la Escuela Nacional de Magistrados y Secretarios Judiciales e instructora en las funciones de los jueces de menores

**Formación**

Curso de información en el Tribunal de Grande Instance de Saint-Pierre La Reunion en 1996, sobre la jurisdicción de menores y la protección de la infancia

Seminario en la Escuela Nacional de la Magistratura de París sobre la justicia de menores, seguido de un curso práctico en el Tribunal de Grande Instance de Créteil (Francia) en 1997

-----